

## Registre fédéral des bâtiments et des logements / Eidg. Gebäude- und Wohnungsregister Annexe au dossier technique "Echange des données" : Anhang zum Technischen Dossier "Datenaustausch":



### Modifications / Änderungen

**Version 2.1** Entités "Service d'enquête" et "Projets" sont définis  
Entitäten "Erhebungsstelle" und "Projekte" sind beschrieben

**Version 2.2** Champs 44, 45 et 46 de l'entité "Bâtiments" sont modifiés en "Réserve" : les champs doivent être livrés vide  
Die Merkmale 44, 45 und 46 der Entität "Gebäude" werden als "Platzhalter" umdefiniert : diese Merkmale bleiben leer

**Version 2.3** Le Champ 2 du fichier log : la liste des valeurs possibles est adaptées  
Das Merkmal 2 der Log-Datei: Die Auswahlliste wurde ergänzt

Champs 44, 45 et 46 de l'entité "Bâtiments" sont à nouveau utilisés  
Die Merkmale 44, 45 und 46 der Entität "Gebäude" werden wieder verwendet

Champs 18 à 29 de l'entité "Service d'enquête" sont modifiés  
Die Merkmale 18 bis 29 der Entität "Erhebungsstelle" werden umdefiniert

Le Champs 29(PVBD) de l'entité "Projet" passe de 2 à 3 positions  
Das Merkmal 29 (PVBD) der Entität "Bauprojekt" wurde auf 3 Stellen erweitert

Le champs 9 de l'entité "Entrées" devient facultatif  
Das Merkmal 9 der Entität "Eingang" ist neu fakultativ

L'interface J est ajoutée (entité "service d'enquête" et "projet de construction" type J)  
Die Schnittstelle J wurde hinzugefügt (Entitäten "Erhebungsstelle" und "Bauprojekte" Typ J)

Nouveaux fichiers "Quality" pour l'interface I  
Neue Dateien "Quality" für die Schnittstelle I

La référence aux catalogues des caractères est modifiée  
Die Referenz zu den Merkmalskatalogen ist angepasst

Les champs 7 et 8 de ADR1, ADR2, ADR4 et les champs 10 et 11 de ADR3 deviennent facultatifs  
Die Merkmale 7 und 8 von ADR1, ADR2, ADR4 und die Merkmale 10 und 11 von ADR3 sind neu fakultativ

Registre fédéral des bâtiments et des logements / Eidg. Gebäude- und Wohnungsregister

## Annexe au dossier technique "Echange des données" : Liste des caractères à échanger via les interfaces du RegBL



### Anhang zum Technischen Dossier "Datenaustausch": Merkmalsliste der GWR-Schnittstellen

#### Modifications par rapport à la version précédente / Änderungen gegenüber der früheren Version

Voir onglet "History"

Siehe Tabellenblatt "History"

#### Légende / Legende

PK : Clé primaire, toujours obligatoire et univoque  
Primärschlüssel, immer obligatorisch und eindeutig

FK : Clé étrangère : la valeur se rapporte à une clé primaire d'un autre fichier  
Fremdschlüssel : der Wert bezieht sich auf einen Primärschlüssel einer anderen Datei

obl : Caractère obligatoire; l'indication concernant ce caractère doit toujours être enregistrée  
Obligatorisches Merkmal : Angabe zum betreffenden Merkmal muss immer vorhanden sein

fak : Caractère techniquement facultatif :

- pour les interfaces C, D E et F, les indications concernant le caractère sont livrées si elles sont enregistrées dans le RegBL
- pour les interfaces H, I, et J, l'obligation de livrer les indications concernant le caractère est précisée dans les dossiers techniques respectifs

Technisch fakultatives Merkmal:

- für die Schnittstellen C, D, E und F, werden die Angaben bezüglich der Merkmale geliefert, wenn diese im GWR vorhanden sind
- für die Schnittstellen H, I, und J ist die Notwendigkeit der Merkmalsangaben in den entsprechenden technischen Dossiers präzisiert

#### Spécifications / Spezifikationen

date : Le format "date" est dans la forme "DD.MM.YYYY" (sauf indication contraire)  
Das Format "date" wird in dem Form "DD.MM.YYYY" dargestellt (ausser wo anders beschrieben)

Tous les caractères sont codés selon les codes indiqués dans le catalogue des caractères du RegBL, version 3.5 (CC 3.5), ou dans le catalogue des caractères des projets de construction, version 1.5 (CCP 1.5), ou a défaut selon la liste des codes du RegBL disponible sous <http://www.housing-stat.ch/> > Documentation > nomenclatures

Les cas particuliers sont signalés dans la colonne "Spécification"

Alle Merkmale werden gemäss den Codes des Merkmalskatalogs des GWR, Version 3.5 (MK 3.5), oder gemäss den Codes des Merkmalskatalog der Bauprojekte, Version 1.5 (MKB1.5) oder gemäss der Codeliste des GWR kodiert (<http://www.housing-stat.ch/> > Dokumentation > Nomenklaturen)

Die Sonderfälle sind in der Spalte "Spezifikation" angegeben

#### Remarque concernant l'interface type H

La clé primaire du fichier "Bâtiments" contient le champ GBABID afin d'autoriser la livraison de plusieurs projets avec un même bâtiment (qui peut être dupliqué). La valeur "0" du champ GBABID est réservée pour les bâtiments qui ne sont liés à aucun projet

#### Hinweis auf die Schnittstelle H

Der Primärschlüssel der Datei "Gebäude" enthält das Feld GBABID, welches die Lieferung von mehreren Projekten zum selben Gebäude erlaubt (Mehrfachlieferung des Gebäudes). Der Wert "0" im Feld GBABID ist für diejenige Gebäude reserviert, die mit keinem Projekt verbunden sind.

**Merkmalsliste der Log-Datei****Liste des caractères du fichier log**

Anhang zum technischen Dossier "Datenaustausch" / Annexe du dossier technique "Echange des données"



N°	Désignation	Beschreibung	Abréviaton Abkürzung	Spécification / Spezifikation	Interface type / Schnittstelle typ						Remarques / Hinweise	
					C	D	E	F	H	I		
1	Id du fournisseur	Id Lieferant	LSRCID	6/n		obl	obl	obl	obl	obl	obl	
2	Type de fichier	Dateityp	LFILE	3/a		obl	obl	obl	obl	obl	obl	"EST", "PRO", "GEB", "DOM", "WHG", "ADR", "STR", "QUP", "QUG", "QUD", "QUW"
3	Nombre d'enregistrements	Anzahl Records	LEXPRES	7/n		obl	obl	obl	obl	obl	obl	
4	Version	Version	LVER	3,1/n		obl	obl	obl	obl	obl	obl	Version du dossier technique "Echange des données" Version des techniques Dossier "Datenaustausch"
5	Date de l'exportation	Datum des Exportes	LEXPDAT	date	"DD.MM.YYYY"	obl	obl	obl	obl	obl	obl	

**Merkmalsliste der Entität [Erhebungsstelle]****Liste des caractères de l'entité [Service d'enquête]**

Anhang zum technischen Dossier "Datenaustausch" / Annexe du dossier technique "Echange des données"



N°	Désignation	Beschreibung	Abréviation Abkürzung	Spécification / Spezifikation	Interface type / Schnittstelle typ						Remarques / Hinweise	
					C	D	E	F	H	I		J
1	Numéro de service d'enquête	Erhebungsstellennummer	ESTNR	6/n Selon directives OFS Gemäss Vorgaben BFS	-	-	-	PK	PK	PK	PK	
2	Désignation du service d'enquête	Bezeichnung der Erhebungsstelle	ABEZ	100/a	-	-	-	obl	obl	obl	obl	
3	Désignation courte du service d'enquête	Bezeichnung der Erhebungsstelle kurz	ABEZK	40/a	-	-	-	fak	fak	fak	fak	
4	Nom du producteur de l'application	Name des Applikationsherstellers	APPHNAME	100/a	-	-	-	-	obl	-	-	Informations relatives à l'application informatique
5	Nom de l'application	Name der Applikation	APPNAME	50/a	-	-	-	-	obl	-	-	Informationen zur Bausoftware
6	Version de l'application	Version der Applikation	APPVER	12/a	-	-	-	-	obl	-	-	
7	Nom du contact	Name der Kontaktperson	ANAME	30/a Selon / gemäss eCH-0010	-	-	-	obl	obl	obl	obl	
8	Prénom du contact	Vorname der Kontaktperson	AVNAME	30/a Selon / gemäss eCH-0010	-	-	-	obl	obl	obl	obl	
9	n° de téléphone	Tel. Nr der Kontaktperson	ATELNR	10/n Sans espace / Ohne Abstand	-	-	-	obl	obl	obl	obl	
10	n° de fax	Fax Nr. der Kontaktperson	AFAXNR	10/n Sans espace / Ohne Abstand	-	-	-	fak	fak	fak	fak	
11	email du contact	e-mail der Kontaktperson	AMAIL	60/a	-	-	-	obl	obl	obl	obl	
12	Rue du contact	Str. der Kontaktperson	ASTRASSE	60/a Selon / gemäss eCH-0010	-	-	-	fak	fak	fak	fak	
13	N° d'entrée du contact	HNr der Kontaktperson	AHNR	12/a Selon / gemäss eCH-0010	-	-	-	fak	fak	fak	fak	
14	Complément d'adresse du contact	Adresszusatz der Kontaktperson	AZUSADR	60/a Selon / gemäss eCH-0010	-	-	-	fak	fak	fak	fak	
15	Boîte postale	Postfach	APOSTF	15/a Selon / gemäss eCH-0010	-	-	-	fak	fak	fak	fak	
16	Numéro postal de l'adresse du contact	PLZ der Kontaktperson	APLZ4	4/n Selon répertoire de la Poste Gemäss PLZ-Verzeichniss	-	-	-	fak	fak	fak	fak	
17	Numéro postal complémentaire de l'adresse du contact	Postleitzahl-Zusatzziffer	APLZZ	2/n Selon répertoire de la Poste Gemäss PLZ-Verzeichniss	-	-	-	fak	fak	fak	fak	
18	Coûts routes année précédente	Kosten Strassen, Vorjahr	UVSTRVJ	12/n Montant en fr. / Betrag in Fr.	-	-	-	fak	fak	fak	fak	Dépenses de l'administration publique pour l'entretien de ses propres ouvrages.
19	Coûts routes année courante	Kosten Strassen, laufendes Jahr	UVSTRLJ	12/n Montant en fr. / Betrag in Fr.	-	-	-	fak	fak	fak	fak	Types H/I : livraison avec le 2ème cycle / Type J : livraison une fois par année
20	Coûts autre génie civil année précédente	Kosten Tiefbau, Vorjahr	UVTBVJ	12/n Montant en fr. / Betrag in Fr.	-	-	-	fak	fak	fak	fak	Ausgaben der öffentlichen Verwaltung für den baulichen Unterhalt an eigenen Bauwerken.
21	Coûts autre génie civil année courante	Kosten Tiefbau, laufendes Jahr	UVTBLJ	12/n Montant en fr. / Betrag in Fr.	-	-	-	fak	fak	fak	fak	Typ H/I: Lieferung im zweiten Zyklus des Jahres / Typ J: Lieferung einmal jährlich
22	Coûts bâtiments année précédente	Kosten Gebäude, Vorjahr	UVGEBVJ	12/n Montant en fr. / Betrag in Fr.	-	-	-	fak	fak	fak	fak	Dépenses des entreprises publiques pour l'entretien de leurs propres ouvrages.
23	Coûts bâtiments année courante	Kosten Gebäude, laufendes Jahr	UVGEBLJ	12/n Montant en fr. / Betrag in Fr.	-	-	-	fak	fak	fak	fak	Types H/I : livraison avec le 2ème cycle / Type J : livraison une fois par année
24	Coûts routes année précédente	Kosten Strassen, Vorjahr	UUSTRVJ	12/n Montant en fr. / Betrag in Fr.	-	-	-	fak	fak	fak	fak	Ausgaben der öffentlichen Unternehmen für den baulichen Unterhalt an eigenen Bauwerken.
25	Coûts routes année courante	Kosten Strassen, laufendes Jahr	UUSTRLJ	12/n Montant en fr. / Betrag in Fr.	-	-	-	fak	fak	fak	fak	Typ H/I: Lieferung im zweiten Zyklus des Jahres / Typ J: Lieferung einmal jährlich
26	Coûts autre génie civil année précédente	Kosten Tiefbau, Vorjahr	UUTBVJ	12/n Montant en fr. / Betrag in Fr.	-	-	-	fak	fak	fak	fak	Dépenses des entreprises publiques pour l'entretien de leurs propres ouvrages.
27	Coûts autre génie civil année courante	Kosten Tiefbau, laufendes Jahr	UUTBLJ	12/n Montant en fr. / Betrag in Fr.	-	-	-	fak	fak	fak	fak	Types H/I : livraison avec le 2ème cycle / Type J : livraison une fois par année
28	Coûts bâtiments année précédente	Kosten Gebäude, Vorjahr	UUGEBVJ	12/n Montant en fr. / Betrag in Fr.	-	-	-	fak	fak	fak	fak	Ausgaben der öffentlichen Unternehmen für den baulichen Unterhalt an eigenen Bauwerken.
29	Coûts bâtiments année courante	Kosten Gebäude, laufendes Jahr	UUGEBLJ	12/n Montant en fr. / Betrag in Fr.	-	-	-	fak	fak	fak	fak	Typ H/I: Lieferung im zweiten Zyklus des Jahres / Typ J: Lieferung einmal jährlich
30	Date de l'exportation	Datum des Exportes	AEXPDAT	date "DD.MM.YYYY"	-	-	-	obl	obl	obl	obl	

## Merkmalsliste der Entität [Bauprojekt]

## Liste des caractères de l'entité [Projet de construction]

Anhang zum technischen Dossier "Datenaustausch" / Annexe du dossier technique "Echange des données"



N°	Désignation	Beschreibung	Abréviation Abkürzung	Spécification / Spezifikation	Interface type / Schnittstelle typ						Remarques / Hinweise	
					C	D	E	F	H	I		
1	Identificateur fédéral de projet de construction	Eidg. Bauprojektidentifikator	EPROID	9/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	PK	-	-	PK	fak	PK	
2	No de service d'enquête	Erhebungsstellennummer	PESTNR	6/n	Selon liste OFS Gemäss BFS-Liste	-	-	-	obl	PK	obl	
3	Identificateur du projet application tierce	Bauprojekt-Id Liefersystem	PBABID	15/a	Zéro non admis en préfixe keine linksbündige null	-	-	-	obl	PK	obl	
4	N° officiel de dossier de constr.	Amtliche Baudossiernummer	PBDNR	15/a	Zéro non admis en préfixe keine linksbündige null	fak	-	-	fak	fak	fak	
5	N° officiel de dossier de constr. suffixe	Amtliche Baudossiernummer - Zusatz	PBDNRSX	2/n	Zéro non admis en préfixe keine linksbündige null	fak	-	-	fak	fak	fak	
6	Description du projet	Umschreibung Bauprojekt	PBEZ	255/a	CCP 1.5 / MKB 1.5	obl	-	-	obl	obl	obl	
7	Lieu de construction	Bauort	PGDENR	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	-	-	fak	fak	fak	
8	N° de secteur du RF	Grundbuchkreisnummer	PGBKR	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	-	-	fak	fak	fak	
9	N° de parcelle	Parzellenummer	PPARZ	12/a	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	-	-	fak	fak	fak	
10	Zone à bâtir (Flag)	Bauzone (Flag)	PBZFLAG	1/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	-	-	-	fak	fak	fak	
11	Base de l'autorisation	Bewilligungsgrund	PARTBZ	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	-	-	-	fak	fak	fak	
12	Type de maître d'ouvrage	Typ der Auftraggeber	PTYPAG	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	-	-	-	fak	fak	fak	
13	Nom maître d'ouvrage 1	Auftraggebername 1	PAGNAME1	60/a	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	-	-	fak	fak	fak	Nom de famille pour une personne privée Name für Privatperson
14	Nom maître d'ouvrage 2	Auftraggebername 2	PAGNAME2	60/a	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	-	-	fak	fak	fak	Prénom pour une personne privée Vorname für Privatperson
15	Nom maître d'ouvrage Supplément entreprise	Auftraggebername Unternehmenszusatz	PAGNAMZ	60/a	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	-	-	fak	fak	fak	
16	Rue maître d'ouvrage	Auftraggeber Strasse	PAGSTR	60/a	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	-	-	fak	fak	fak	
17	Numéro d'entrée maître d'ouvrage	Auftraggeber Eingangsnummer	PAGEINR	12/a	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	-	-	fak	fak	fak	
18	Supplément adresse maître d'ouvrage	Auftraggeber Adresszusatz	PAGADRZ	60/a	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	-	-	fak	fak	fak	
19	No postal maître d'ouvrage	Auftraggeber Postleitzahl	PAGPLZ4	4/n	Selon répertoire de la Poste Gemäss PLZ-Verzeichniss	fak	-	-	fak	fak	fak	
20	Chiffres complémentaires du NPA maître d'ouvrage	Auftraggeber PLZ-Zusatzziffer	PAGPLZZ	2/n	Selon répertoire de la Poste Gemäss PLZ-Verzeichniss	fak	-	-	fak	fak	fak	
21	Genre de travaux	Art der Arbeiten	PARTAB	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	-	-	fak	fak	fak	
22	Genre de construction	Art der Bauwerke	PARTBW	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	-	-	fak	fak	fak	
23	Type d'ouvrage	Typ der Bauwerke	PTYPBW	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	-	-	fak	fak	fak	
24	Coût total du projet	Projektkosten total	PKOST	12/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	-	-	-	fak	fak	fak	Arrondi à 1000 / Auf 1000 gerundet
25	Statut du projet	Projektstatus	PSTAT	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	obl	-	-	obl	obl	obl	
26	Date de la demande de construire	Datum Projekteingabe	PDATIN	date	"DD.MM.YYYY"	obl	-	-	obl	obl	obl	
27	Date du permis de construire	Datum Baubewilligung	PDATOK	date	"DD.MM.YYYY"	fak	-	-	fak	fak	fak	
28	Date du début des travaux	Datum Baubeginn	PDATBB	date	"DD.MM.YYYY"	fak	-	-	fak	fak	fak	
29	Durée prévisionnelle des travaux	Voraussichtliche Baudauer	PVBD	3/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	-	-	fak	fak	fak	Nombre de mois / Anzahl Monate
30	Date de la fin des travaux	Datum Bauende	PDATBE	date	"DD.MM.YYYY"	fak	-	-	fak	fak	fak	
31	Nouveaux logements total	Neue Wohnungen total	PWHGNT	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	-	-	-	obl	obl	obl	
32	Nouveaux logements terminés	Neue Wohnungen fertig	PWHGNF	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	-	-	-	obl	obl	obl	
33	Nouveaux bâtiments à usage d'habitation total	Neue Gebäude mit Wohnnutzung total	PGEBMW	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	obl	-	-	obl	obl	obl	
34	Nouveaux bâtiments à usage d'habitation terminés	Neue Gebäude mit Wohnnutzung fertig	PGEBMW	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	obl	-	-	obl	obl	obl	
35	Nouveaux bâtiments sans usage d'habitation total	Neue Gebäude ohne Wohnnutzung total	PGEBOW	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	obl	-	-	obl	obl	obl	
36	Nouveaux bâtiments sans usage d'habitation terminés	Neue Gebäude ohne Wohnnutzung fertig	PGEBOW	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	obl	-	-	obl	obl	obl	
37	Assiette de bâtiment	Gebäudegrundriss	PGRFLAG	1/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	-	-	fak	fak	fak	
38	Statut de plausibilité	Plausibilitätsstatus	PPLAUS	3/n	100-150 selon liste des codes 100-150 gemäss Codeliste	fak	-	-	obl	-	-	
39	Nbre d'enregistrements "bâtiment"	Anzahl Gebäuderecords	PGEBT	4/n	Nombre enreg. fichier "bâtiments" Anzahl Einträge Gebäudedatei	fak	-	-	obl	obl	obl	
40	Date de dernière mutation	Datum der letzte Mutation	PMUTDAT	date	"DD.MM.YYYY"	obl	obl	obl	obl	fak	fak	
41	Date de l'exportation	Datum des Exportes	PEXPDAT	date	"DD.MM.YYYY"	obl	obl	obl	obl	obl	obl	

**Merkmalsliste der Entität [Bauprojekt] Typ J****Liste des caractères de l'entité [Projet de construction] type J**

Anhang zum technischen Dossier "Datenaustausch" / Annexe du dossier technique "Echange des données"



N°	Désignation	Beschreibung	Abréviaton Abkürzung	Spécification / Spezifikation		Interface type / Schnittstelle typ	Remarques / Hinweise
						J	
1	No de service d'enquête	Erhebungsstellennummer	PESTNR	6/n	Selon liste OFS Gemäss BFS-Liste	PK	Annerkannte GWR: kann auch EPROID enthalten Registre reconnu : peut reprendre l'EPROID
2	Identificateur du projet application tierce	Bauprojekt-Id Liefersystem	PBABID	15/a	Zéro non admis en préfixe keine linksbündige null	PK	
3	Identificateur fédéral de projet de construction	Eidg. Bauprojektidentifikator	EPROID	9/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	Ne peut être attribué que par le RegBL fédéral ou par une RegBL reconnu Darf nur vom eidg. oder annerkantem GWR vergeben werden
4	N° officiel de dossier de constr.	Amtliche Baudossiernummer	PBDNR	15/a	Zéro non admis en préfixe keine linksbündige null	fak	Nom de famille pour une personne privée Name für Privatperson Prénom pour une personne privée Vorname für Privatperson
5	N° officiel de dossier de constr. suffixe	Amtliche Baudossiernummer - Zusatz	PBDNRSX	2/n	Zéro non admis en préfixe keine linksbündige null	fak	
6	Description du projet	Umschreibung Bauprojekt	PBEZ	255/a	CCP 1.5 / MKB 1.5	obl	
7	Lieu de construction	Bauort	PGDENR	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	
8	N° de secteur du RF	Grundbuchkreisnummer	PGBKR	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	
9	N° de parcelle	Parzellennummer	PPARZ	12/a	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	
10	Zone à bâtir (Flag)	Bauzone (Flag)	PBZFLAG	1/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	
11	Base de l'autorisation	Bewilligungsgrund	PARTBZ	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	
12	Type de maître d'ouvrage	Typ der Auftraggeber	PTYPAG	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	
13	Nom maître d'ouvrage 1	Auftraggebername 1	PAGNAME1	60/a	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	
14	Nom maître d'ouvrage 2	Auftraggebername 2	PAGNAME2	60/a	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	
15	Nom maître d'ouvrage Supplément entreprise	Auftraggebername Unternehmenszusatz	PAGNAMZ	60/a	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	
16	Rue maître d'ouvrage	Auftraggeber Strasse	PAGSTR	60/a	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	
17	Numéro d'entrée maître d'ouvrage	Auftraggeber Eingangsnummer	PAGEINR	12/a	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	
18	Supplément adresse maître d'ouvrage	Auftraggeber Adresszusatz	PAGADRZ	60/a	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	
19	No postal maître d'ouvrage	Auftraggeber Postleitzahl	PAGPLZ4	4/n	Selon répertoire de la Poste Gemäss PLZ-Verzeichniss	fak	
20	Chiffres complémentaires du NPA maître d'ouvrage	Auftraggeber PLZ-Zusatzziffer	PAGPLZZ	2/n	Selon répertoire de la Poste Gemäss PLZ-Verzeichniss	fak	
21	Genre de travaux	Art der Arbeiten	PARTAB	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	
22	Genre de construction	Art der Bauwerke	PARTBW	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	
23	Type d'ouvrage	Typ der Bauwerke	PTYPBW	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	
24	Coût total du projet	Projektkosten total	PKOST	12/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	obl	Arrondi à 1000 / Auf 1000 gerundet
25	Année de référence	Referenzjahr	PREFJ	4/n	2009-2100	obl	
26	Coûts avant l'année de référence	Kosten vor Referenzjahr	PKOVJ	12/n	0 - 999'999'999'000	obl	Arrondi à 1000 / Auf 1000 gerundet
27	Coûts année de référence	Kosten Referenzjahr	PKOEJ	12/n	0 - 999'999'999'000	obl	Arrondi à 1000 / Auf 1000 gerundet
28	Coûts année après année de référence	Kosten Jahr nach Referenzjahr	PKOFJ	12/n	0 - 999'999'999'000	obl	Arrondi à 1000 / Auf 1000 gerundet
29	Coûts années suivantes	Kosten Nachfolgejahr	PKOFJZ	12/n	0 - 999'999'999'000	obl	Arrondi à 1000 / Auf 1000 gerundet
30	Statut du projet	Projektstatus	PSTAT	4/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	obl	Nombre de mois / Anzahl Monate
31	Date de la demande de construire	Datum Projekteingabe	PDATIN	date	"DD.MM.YYYY"	obl	
32	Date du permis de construire	Datum Baubewilligung	PDATOK	date	"DD.MM.YYYY"	fak	
33	Date du début des travaux	Datum Baubeginn	PDATBB	date	"DD.MM.YYYY"	fak	
34	Durée prévisionnelle des travaux	Voraussichtliche Baudauer	PVBD	3/n	CCP 1.5 / MKB 1.5	fak	
35	Date de la fin des travaux	Datum Bauende	PDATBE	date	"DD.MM.YYYY"	fak	
36	Statut de plausibilité	Plausibilitätsstatus	PPLAUS	3/n	100-150 selon liste des codes 100-150 gemäss Codeliste	fak	Ne peut être livré que par le RegBL fédéral Kann nur vom eidg. GWR geliefert werden
37	Date de dernière mutation	Datum der letzte Mutation	PMUTDAT	date	"DD.MM.YYYY"	obl	
38	Date de l'exportation	Datum des Exportes	PEXPDAT	date	"DD.MM.YYYY"	obl	



## Merkmalsliste der Entität [Gebäude]

## Liste des caractères de l'entité [Bâtiment]

Anhang zum technischen Dossier "Datenaustausch" / Annexe du dossier technique "Echange des données"



N°	Désignation	Beschreibung	Abréviations Abkürzung	Spécification / Spezifikation	Interface type / Schnittstelle typ						Remarques / Hinweise	
					C	D	E	F	H	I		
1	Identificateur fédéral de bâtiment	Eidg. Gebäudeidentifikator	EGID	9/n	CC 3.5 / MK 3.5	PK	PK	PK	PK	fak	PK	<sup>1</sup> Obligatoire si lié à un projet / Obligatorisch, falls an ein Projekt gebunden <sup>2</sup> Foreign Key (clé étrangère) vers l'entité "Projet" / Fremdschlüssel der Entität Projekt <sup>3</sup> Valeur "0" si le bâtiment n'est pas lié à un projet / Wert "0", wenn das Gebäude nicht an einem Projekt
2	id. fédéral de projet de construction	Eidg. Bauprojektidentifikator	EPROID	9/n	Attribué par le RegBL Vergabe durch eidg. GWR	-	-	-	fak <sup>1</sup> , FK <sup>2</sup>	fak	fak <sup>1</sup> , FK <sup>2</sup>	
3	Service d'enquête stat. constr.	Erhebungsstelle Baustatistik	GESTNR	6/n	Selon liste OFS Gemäss BFS-Liste	-	-	-	fak	PK, FK <sup>2</sup>	fak	
4	Id. projet de construction application tierce	Bauprojekt-Id Liefersystem	GPBABID	15/a	Zéro non admis en préfixe keine linksbündige null	-	-	-	fak	PK, FK <sup>2,3</sup>	fak	
5	Id. bâtiment application tierce	Gebäude-Id Liefersystem	GBAGID	15/a	Zéro non admis en préfixe keine linksbündige null	-	-	-	fak	PK	fak	
6	N° OFS de commune	BFS-Gemeindenummer	GGDENR	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl	obl	obl	obl	obl	obl	
7	Identificateur fédéral de parcelle	Eidg. Grundstücksidentifikator	GEGRID	14/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
8	N° de secteur du registre foncier	Grundbuchkreisnummer	GGBKR	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
9	N° de parcelle	Parzellennummer	GPARG	12/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
10	N° officiel du bâtiment	Amtliche Gebäudenummer	GEBNR	12/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
11	Nom du bâtiment	Name des Gebäudes	GBEZ	40/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
12	Nombre d'entrées du bâtiment	Anzahl Gebäudeeingänge	GANZDOM	2/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
13	Coordonnée E	E-Gebäudekoordinate	GKODE	10,3/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
14	Coordonnée N	N-Gebäudekoordinate	GKODN	10,3/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
15	Coordonnée X	X-Koordinate	GKODX	6/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
16	Coordonnée Y	Y-Koordinate	GKODY	6/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
17	Provenance des coordonnées	Koordinatenherkunft	GKSCE	3/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
18	Code local 1	Lokalcode 1	GLOC1	8/a	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	-	fak	fak	fak	
19	Code local 2	Lokalcode 2	GLOC2	8/a	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	-	fak	fak	fak	
20	Code local 3	Lokalcode 3	GLOC3	8/a	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	-	fak	fak	fak	
21	Code local 4	Lokalcode 4	GLOC4	8/a	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	-	fak	fak	fak	
22	Statut du bâtiment	Gebäudestatus	GSTAT	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl	obl	obl	obl	obl	obl	
23	Catégorie de bâtiment	Gebäudekategorie	GKAT	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl	obl	obl	obl	obl	obl	
24	Classe de bâtiment	Gebäudeklasse	GKLAS	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
25	Année de construction	Baujahr	GBAUJ	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
26	Période de construction	Bauperiode	GBAUP	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
27	Année de rénovation	Renovationsjahr	GRENJ	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
28	Période de rénovation	Renovationsperiode	GRENP	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
29	Année de démolition	Abbruchjahr	GABBJ	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
30	Surface du bâtiment	Gebäudefläche	GAREA	5/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
31	Nombre de niveaux	Anzahl Geschosse	GASTW	2/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
32	Nombre de pièces d'hab. indép.	Anzahl separate Wohnräume	GAZZI	3/n	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	fak	fak	fak	fak	
33	Nombre de logements	Anzahl Wohnungen	GANZWHG	3/n	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	fak	fak	fak	fak	
34	Système de chauffage	Heizungsart	GHEIZ	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	-	fak	fak	fak	
35	Agents énergétiques p. chauffage	Energieträger der Heizung	GENHZ	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	-	fak	fak	fak	
36	Instal. de fourniture d'eau chaude	Warmwasserversorgung	GWWVV	1/n	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	-	fak	fak	fak	
37	Agents énergétiques p. l'eau ch.	Energieträger für Warmwasser	GENWW	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	-	fak	fak	fak	
38	Nombre d'enregistrements "entrée"	Anzahl Eingangsrecords	GADOM	2/n	Nombre enreg. fichier "entrées" Anzahl Einträge Eingangsdatei	obl	obl	obl	obl	obl	obl	
39	Nombre d'enregistrements "logement"	Anzahl Wohnungsrecords	GAWHG	3/n	Nombre enreg. fichier "logements" Anzahl Einträge Wohnungsdatei	-	obl	obl	obl	obl	obl	
40	Statut de plausibilité des coordonnées	Plausibilitätstatus der Koordinaten	GKPLAUS	3/n	201-299 selon liste des codes 201-209 gemäss Codeliste	fak	fak	fak	fak	-	-	
41	Statut de l'état des logements	Status des Wohnungsbestands	GWHGSTD	3/n	300-307 selon liste des codes 300-307 gemäss Codeliste	-	obl	obl	obl	-	-	
42	Etat des logements vérifié	Wohnungsbestand überprüft	GWHGVER	1/n	1=oui/ja 2=non/nein	-	obl	obl	obl	fak	fak	
43	Statut de plausibilité	Plausibilitätsstatus	GPLAUS	3/n	100-150 selon liste des codes 100-150 gemäss Codeliste	obl	obl	obl	obl	-	-	
44	Mois de construction	Baumonat	GBAUM	date	MM.YYYY	-	-	-	-	fak	fak	
45	Mois de rénovation	Renovationsmonat	GRENM	date	MM.YYYY	-	-	-	-	fak	fak	
46	Mois de démolition	Abbruchmonat	GABBM	date	MM.YYYY	-	-	-	-	fak	fak	
47	Date de dernière mutation	Datum der letzte Mutation	GMUTDAT	date	"DD.MM.YYYY"	obl	obl	obl	obl	fak	fak	
48	Date de l'exportation	Datum des Exportes	GEXPDAT	date	"DD.MM.YYYY"	obl	obl	obl	obl	obl	obl	

Cadre de référence MN95 / Bezugsrahmen LV95

Cadre de référence MN03 / Bezugsrahmen LV03

Seulement en lien avec un projet de construction  
Nur in Verbindung mit einem Bauprojekt

**Merkmalsliste der Entität [Eingang]****Liste des caractères de l'entité [Entrée]**

Anhang zum technischen Dossier "Datenaustausch" / Annexe du dossier technique "Echange des données"



N°	Désignation	Beschreibung	Abréviaton Abkürzung	Spécification / Spezifikation	Interface type / Schnittstelle typ						Remarques / Hinweise	
					C	D	E	F	H	I		
1	Identificateur fédéral de bâtiment	Eidg. Gebäudeidentifikator	EGID	9/n	CC 3.5 / MK 3.5	PK, FK <sup>1</sup>	PK, FK <sup>1</sup>	PK, FK <sup>1</sup>	PK, FK <sup>1</sup>	fak	PK, FK <sup>1</sup>	<sup>1</sup> Foreign Key (clé étrangère) vers l'entité "Bâtiment" Fremdschlüssel der Entität Gebäude
2	Identificateur fédéral d'entrée	Eidg. Eingangsidefikator	EDID	2/n	CC 3.5 / MK 3.5	PK	PK	PK	PK	fak	PK	
3	Service d'enquête stat. constr.	Erhebungsstelle Baustatistik	DESTNR	6/n	Selon liste OFS Gemäss BFS-Liste	-	-	-	fak	PK, FK <sup>1</sup>	fak	
4	Id. projet de construction application tierce	Bauprojekt-Id Liefersystem	DBABID	15/a	Zéro non admis en préfixe keine linksbündige null	-	-	-	fak	PK, FK <sup>1</sup>	fak	
5	Id. de bâtiment application tierce	Gebäude-Id Liefersystem	DBAGID	15/a	Zéro non admis en préfixe keine linksbündige null	-	-	-	fak	PK, FK <sup>1</sup>	fak	
6	Id. entrée de bâtiment application tierce	Eingangs-Id Liefersystem	DBADID	15/a	Zéro non admis en préfixe keine linksbündige null	-	-	-	fak	PK	fak	
7	N° OFS de commune	BFS-Gemeindenummer	GGDENR	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl	obl	obl	obl	obl	obl	
8	Statut de l'entrée du bâtiment	Gebäudeeingangstatus	DSTAT	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl	obl	obl	obl	obl	obl	
9	Désignation de la rue	Strassenbezeichnung	DSTR	60/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
10	N° d'entrée du bâtiment	Eingangsnummer Gebäude	DEINR	12/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
11	N° officiel de rue	Amtliche Strassennummer	DSTRANR	12/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
12	Id. fédéral de rue	Eidg. Strassenidentifikator	DSTRID	7/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
13	Code d'adresse officiel	Amtlicher Adresscode	DADRC	18/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
14	N° postal d'acheminement	Postleitzahl	DPLZ4	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl	obl	obl	obl	obl	obl	
15	NPA-chiffres complémentaires	Postleitzahl-Zusatzziffer	DPLZZ	2/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl	obl	obl	obl	obl	obl	
16	Coordonnée E	E-Gebäudeeingangskoordinate	DKODE	10,3/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	Cadre de référence MN95 / Bezugsrahmen LV95
17	Coordonnée N	N-Gebäudeeingangskoordinate	DKODN	10,3/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
18	Coordonnée X	X-Gebäudeeingangskoordinate	DKODX	6/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	Cadre de référence MN03 / Bezugsrahmen LV03
19	Coordonnée Y	Y-Gebäudeeingangskoordinate	DKODY	6/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	fak	fak	
20	Statut de plausibilité	Plausibilitätsstatus	DPLAUS	3/n	100-150 selon liste des codes 100-150 gemäss Codeliste	obl	obl	obl	obl	-	-	
21	Date de dernière mutation	Datum der letzte Mutation	DMUTDAT	date	"DD.MM.YYYY"	obl	obl	obl	obl	-	-	
22	Date de l'exportation	Datum des Exportes	DEXPDAT	date	"DD.MM.YYYY"	obl	obl	obl	obl	obl	obl	



**Merkmalsliste der Entität [Wohnung]****Liste des caractères de l'entité [Logement]**

Anhang zum technischen Dossier "Datenaustausch" / Annexe du dossier technique "Echange des données"



N°	Désignation	Beschreibung	Abréviaton Abkürzung	Spécification / Spezifikation	Interface type / Schnittstelle typ						Remarques / Hinweise	
					C	D	E	F	H	I		
1	Identificateur fédéral de bâtiment	Eidg. Gebäudeidentifikator	EGID	9/n	CC 3.5 / MK 3.5	-	PK, FK <sup>1</sup>	PK, FK <sup>1</sup>	PK, FK <sup>1</sup>	fak	PK, FK <sup>1</sup>	<sup>1</sup> Foreign Key (clé étrangère) vers l'entité "Bâtiment" Fremdschlüssel der Entität Gebäude
2	Id. fédéral de logement	Eidg. Wohnungsidentifikator	EWID	3/n	CC 3.5 / MK 3.5	-	PK	PK	PK	fak	PK	
3	Lien sur l'entrée du bâtiment	Verbindung zum Gebäudeeingang	WEDID	2/n	CC 3.5 / MK 3.5	-	obl	obl	obl	fak	obl	
4	Service d'enquête stat. constr.	Erhebungsstelle Baustatistik	WESTNR	6/n	Selon liste OFS Gemäss BFS-Liste	-	-	-	fak	PK, FK <sup>1</sup>	fak	
5	Id. projet de construction application tierce	Bauprojekt-Id Liefersystem	WBABID	15/a	Zéro non admis en préfixe keine linksbündige null	-	-	-	fak	PK, FK <sup>1</sup>	fak	
6	Id. bâtiment application tierce	Gebäude-Id Liefersystem	WBAGID	15/a	Zéro non admis en préfixe keine linksbündige null	-	-	-	fak	PK, FK <sup>1</sup>	fak	
7	Id. logement application tierce	Wohnungs-Id Liefersystem	WBAWID	15/a	Zéro non admis en préfixe keine linksbündige null	-	-	-	fak	PK	fak	
8	Id. entrée de bâtiment application tierce	Eingangs-Id Liefersystem	WBADID	15/a	Zéro non admis en préfixe keine linksbündige null	-	-	-	fak	fak	fak	
9	N° OFS de commune	BFS-Gemeindenummer	GGDENR	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	-	obl	obl	obl	obl	obl	
10	N° administratif de logement	Administrative WohnungsNr	WHGNR	12/a	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	fak	fak	fak	fak	
11	Etage	Stockwerk	WSTWK	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	fak	fak	fak	fak	
12	N° physique de logement	Physische Wohnungsnummer	WEINR	12/a	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	fak	fak	fak	fak	
13	Situation sur l'étage	Lage auf dem Stockwerk	WBEZ	40/a	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	fak	fak	fak	fak	
14	Statut du logement	Wohnungsstatus	WSTAT	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	-	obl	obl	obl	obl	obl	
15	Année de construction	Baujahr der Wohnung	WBAUJ	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	fak	fak	fak	fak	
16	Année de démolition	Abbruchjahr der Wohnung	WABBJ	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	fak	fak	fak	fak	
17	Nbre de pièces d'habitation	Anzahl Zimmer	WAZIM	2/n	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	fak	fak	fak	fak	
18	Surface du logement	Wohnungsfläche	WAREA	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	fak	fak	fak	fak	
19	Cuisine	Kocheinrichtung	WKCHE	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	fak	fak	fak	fak	
20	Affectation du logement	Nutzungsart der Wohnung	WNART	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	-	fak	fak	fak	fak	fak	
21	Statut de plausibilité	Plausibilitätsstatus	WPLAUS	3/n	100-150 selon liste des codes 100-150 gemäss Codeliste	-	obl	obl	obl	-	-	
22	Date de dernière mutation	Datum der letzte Mutation	WMUTDAT	date	"DD.MM.YYYY"	-	obl	obl	obl	-	-	
23	Date de l'exportation	Datum des Exportes	WEXPDAT	date	"DD.MM.YYYY"	-	obl	obl	obl	obl	obl	

**Merkmalsliste der Entität [Strasse]****Liste des caractères de l'entité [Rues]**

Anhang zum technischen Dossier "Datenaustausch" / Annexe du dossier technique "Echange des données"



N°	Désignation	Beschreibung	Abréviaton Abkürzung	Spécification / Spezifikation	Interface type / Schnittstelle typ						Remarques / Hinweise	
					C	D	E	F	H	I		
1	Id. fédéral de rue	Eidg. Strassenidentifikator	ESTRID	7/n	CC 3.5 / MK 3.5	PK	PK	PK	PK	-	-	
2	Id. fédéral de rue, suffixe	Laufnummer Strasse	ESTRSX	2/n	CC 3.4 / MK 3.5	PK	PK	PK	PK	-	-	
3	Langue de la rue	Sprache der Strasse	STRSP	4/n	CC 3.4 / MK 3.6	PK	PK	PK	PK	-	-	
4	Abréviaton du canton	Kantonskürzel	GDEKT	2/a	Selon rép. officiel des communes Gem. amtl. Gde-Verzeichniss	obl	obl	obl	obl	-	-	
5	N° OFS de la commune	BFS-Gemeindenummer	GDENR	4/n	CC 3.4 / MK 3.3	obl	obl	obl	obl	-	-	
6	N° postal d'acheminement	Postleitzahl	PLZ4	4/n	CC 3.4 / MK 3.3	obl	obl	obl	obl	-	-	
7	Chiffre complémentaire du NPA	PLZ-Zusatzziffer	PLZZ	2/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl	obl	obl	obl	-	-	
8	Désignation de la rue	Strassenbezeichnung	STRNAME	60/a	CC 3.5 / MK 3.5	obl	obl	obl	obl	-	-	
9	Désignation abrégée de la rue	Kurztext Strasse	STRNAMK	24/a	CC 3.5 / MK 3.5	obl	obl	obl	obl	-	-	
10	Référence de l'index	Indexzeichen Strasse	STRINDEX	3/a	CC 3.5 / MK 3.5	obl	obl	obl	obl	-	-	
11	Validation	Validation	STRVAL	1/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl	obl	obl	obl	-	-	
12	Utilisation dans le RegBL	Verwendung GWR	STRFLAG	1/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl	obl	obl	obl	-	-	
13	Géométrie	Geometrie	STRGEO	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	-	-	
14	Numérotation	Nummerierung	STRNUM	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	-	-	
15	N° officiel de rue	Amtl. Strassennummer	STRANR	12/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	fak	fak	fak	-	-	
16	Date de l'exportation	Datum des Exportes	GEXPDAT	date	"DD.MM.YYYY"	obl	obl	obl	obl	-	-	

**Merkmalsliste der Adressliste [ADR1]****Liste des caractères de la liste d'adresses [ADR1]**

Anhang zum technischen Dossier "Datenaustausch" / Annexe du dossier technique "Echange des données"



N°	Désignation	Beschreibung	Abréviation Abkürzung	Spécification / Spezifikation	Fichier type ADR1	Remarques / Hinweise
1	Identificateur fédéral de bâtiment	Eidg. Gebäudeidentifikator	EGID	9/n	CC 3.5 / MK 3.5	PK
2	Identificateur fédéral d'entrée	Eidg. Eingangsidefikator	EDID	2/n	CC 3.5 / MK 3.5	PK
3	Abréviation du canton	Kantonskürzel	GDEKT	2/a	Selon rép. officiel des communes Gem. aml. Gde-Verzeichniss	obl
4	N° OFS de commune	BFS-Gemeindennummer	GGDENR	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl
5	Nom abrégé de la commune	Gemeindenname, kurz	GDENAMK	24/n	Selon rép. officiel des communes Gem. aml. Gde-Verzeichniss	obl
6	Nom du bâtiment	Name des Gebäudes	GBEZ	40/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak
7	Id. fédéral de rue	Eidg. Strassenidentifikator	DSTRID	7/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak
8	Désignation de la rue	Strassenbezeichnung	DSTR	60/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak
9	N° d'entrée du bâtiment	Eingangsnummer Gebäude	DEINR	12/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak
10	Code d'adresse officiel	Amtlicher Adresscode	DADRC	18/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak
11	N° postal d'acheminement (NPA)	Postleitzahl	DPLZ4	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl
12	NPA-chiffres complémentaires	Postleitzahl-Zusatzziffer	DPLZZ	2/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl
13	Désignation abrégée du lieu	Ortsbezeichnung, kurz	PLZNAMK	18/a	Selon répertoire de la Poste Gemäss Post	obl
14	Date de dernière mutation	Datum der letzte Mutation	DMUTDAT	date	"DD.MM.YYYY"	obl
15	Date de l'exportation	Datum des Exportes	DEXPDAT	date	"DD.MM.YYYY"	obl

Dans la langue principale de la commune  
In der Hauptsprache der Gemeinde

**Merkmalsliste der Adressliste [ADR2]****Liste des caractères de la liste d'adresses [ADR2]**

Anhang zum technischen Dossier "Datenaustausch" / Annexe du dossier technique "Echange des données"



N°	Désignation	Beschreibung	Abréviation Abkürzung	Spécification / Spezifikation	Fichier type ADR2	Remarques / Hinweise	
1	Identificateur fédéral de bâtiment	Eidg. Gebäudeidentifikator	EGID	9/n	CC 3.5 / MK 3.5	PK	
2	Identificateur fédéral d'entrée	Eidg. Eingangsidefikator	EDID	2/n	CC 3.5 / MK 3.5	PK	
3	Abréviation du canton	Kantonskürzel	GDEKT	2/a	Selon rép. officiel des communes Gem. amtl. Gde-Verzeichniss	obl	
4	N° OFS de commune	BFS-Gemeindennummer	GGDENR	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl	
5	Nom abrégé de la commune	Gemeindenname, kurz	GDENAMK	24/n	Selon rép. officiel des communes Gem. amtl. Gde-Verzeichniss	obl	
6	Nom du bâtiment	Name des Gebäudes	GBEZ	40/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak	
7	Id. fédéral de rue	Eidg. Strassenidentifikator	DSTRID	7/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	
8	Désignation de la rue	Strassenbezeichnung	DSTR	60/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak	Dans la langue principale de la commune In der Hauptsprache der Gemeinde
9	N° d'entrée du bâtiment	Eingangsnummer Gebäude	DEINR	12/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak	
10	Code d'adresse officiel	Amtlicher Adresscode	DADRC	18/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	
11	N° postal d'acheminement (NPA)	Postleitzahl	DPLZ4	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl	
12	NPA-chiffres complémentaires	Postleitzahl-Zusatzziffer	DPLZZ	2/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl	
13	Désignation abrégée du lieu	Ortsbezeichnung, kurz	PLZNAMK	18/a	Selon répertoire de la Poste Gemäss Post	obl	
14	Coordonnée E	E-Gebäudeeingangskoordinate	DKODE	10,3/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	Cadre de référence MN95 : Coordonnées de l'entrées si disponibles, sinon coordonnées du bâtiment
15	Coordonnée N	N-Gebäudeeingangskoordinate	DKODN	10,3/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	Bezugsrahmen LV95: Eingangskordinaten falls vorhanden, sonst Gebäudekoordinaten
16	Coordonnée X	X-Gebäudeeingangskoordinate	DKODX	6/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	Cadre de référence MN03: Coordonnées de l'entrées si disponibles, sinon coordonnées du bâtiment
17	Coordonnée Y	Y-Gebäudeeingangskoordinate	DKODY	6/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	Bezugsrahmen LV03: Eingangskordinaten falls vorhanden, sonst Gebäudekoordinaten
18	Provenance des coordonnées	Koordinatenherkunft	GKSCE	3/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	
19	Date de dernière mutation	Datum der letzte Mutation	DMUTDAT	date	"DD.MM.YYYY"	obl	
20	Date de l'exportation	Datum des Exportes	DEXPDAT	date	"DD.MM.YYYY"	obl	

**Merkmalsliste der Adressliste [ADR3]****Liste des caractères de la liste d'adresses [ADR3]**

Anhang zum technischen Dossier "Datenaustausch" / Annexe du dossier technique "Echange des données"



N°	Désignation	Beschreibung	Abréviation Abkürzung	Spécification / Spezifikation	Fichier type ADR3	Remarques / Hinweise
1	Identificateur fédéral de bâtiment	Eidg. Gebäudeidentifikator	EGID	9/n	CC 3.5 / MK 3.5	PK
2	Identificateur fédéral d'entrée	Eidg. Eingangsidefikator	EDID	2/n	CC 3.5 / MK 3.5	PK
3	Abréviation du canton	Kantonskürzel	GDEKT	2/a	Selon rép. officiel des communes Gem. amtl. Gde-Verzeichniss	obl
4	N° OFS de commune	BFS-Gemeindennummer	GGDENR	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl
5	Nom abrégé de la commune	Gemeindenname, kurz	GDENAMK	24/n	Selon rép. officiel des communes Gem. amtl. Gde-Verzeichniss	obl
6	N° de secteur du registre foncier	Grundbuchkreisnummer	GGBKR	4/n	CC 3.4 / MK 3.3	fak
7	N° de parcelle	Parzellennummer	GPARZ	12/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak
8	Identificateur fédéral de parcelle	Eidg. Grundstücksidentifikator	GEGRID	14/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak
9	Nom du bâtiment	Name des Gebäudes	GBEZ	40/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak
10	Id. fédéral de rue	Eidg. Strassenidentifikator	DSTRID	7/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak
11	Désignation de la rue	Strassenbezeichnung	DSTR	60/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak
12	N° d'entrée du bâtiment	Eingangsnummer Gebäude	DEINR	12/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak
13	Code d'adresse officiel	Amtlicher Adresscode	DADRC	18/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak
14	N° postal d'acheminement (NPA)	Postleitzahl	DPLZ4	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl
15	NPA-chiffres complémentaires	Postleitzahl-Zusatzziffer	DPLZZ	2/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl
16	Désignation abrégée du lieu	Ortsbezeichnung, kurz	PLZNAMK	18/a	Selon répertoire de la Poste Gemäss Post	obl
17	Coordonnée E	E-Gebäudeeingangskoordinate	DKODE	10,3/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak
18	Coordonnée N	N-Gebäudeeingangskoordinate	DKODN	10,3/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak
19	Coordonnée X	X-Gebäudeeingangskoordinate	DKODX	6/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak
20	Coordonnée Y	Y-Gebäudeeingangskoordinate	DKODY	6/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak
21	Provenance des coordonnées	Koordinatenherkunft	GKSCE	3/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak
22	Date de dernière mutation	Datum der letzte Mutation	DMUTDAT	date	"DD.MM.YYYY"	obl
23	Date de l'exportation	Datum des Exportes	DEXPDAT	date	"DD.MM.YYYY"	obl

Dans la langue principale de la commune  
In der Hauptsprache der Gemeinde

Cadre de référence MN95 : Coordonnées de l'entrées si disponibles, sinon coordonnées du bâtiment  
Bezugsrahmen LV95: Eingangskordinaten falls vorhanden, sonst Gebäudekoordinaten  
Cadre de référence MN03: Coordonnées de l'entrées si disponibles, sinon coordonnées du bâtiment  
Bezugsrahmen LV03: Eingangskordinaten falls vorhanden, sonst Gebäudekoordinaten



**Merkmalsliste der Adressliste [ADR4]****Liste des caractères de la liste d'adresses [ADR4]**

Anhang zum technischen Dossier "Datenaustausch" / Annexe du dossier technique "Echange des données"



N°	Désignation	Beschreibung	Abréviation Abkürzung	Spécification / Spezifikation		Fichier type ADR4	Remarques / Hinweise
1	Identificateur fédéral de bâtiment	Eidg. Gebäudeidentifikator	EGID	9/n	CC 3.5 / MK 3.5	PK	Dans la langue principale de la commune In der Hauptsprache der Gemeinde
2	Id. fédéral de logement	Eidg. Wohnungsidentifikator	EWID	3/n	CC 3.5 / MK 3.5	PK	
3	Abréviation du canton	Kantonskürzel	GDEKT	2/a	Selon rép. officiel des communes Gem. aml. Gde-Verzeichniss	obl	
4	N° OFS de commune	BFS-Gemeindenummer	GGDENR	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl	
5	Nom abrégé de la commune	Gemeindenname, kurz	GDENAMK	24/n	Selon rép. officiel des communes Gem. aml. Gde-Verzeichniss	obl	
6	Nom du bâtiment	Name des Gebäudes	GBEZ	40/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak	
7	Id. fédéral de rue	Eidg. Strassenidentifikator	DSTRID	7/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	
8	Désignation de la rue	Strassenbezeichnung	DSTR	60/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak	
9	N° d'entrée du bâtiment	Eingangsnummer Gebäude	DEINR	12/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak	
10	Code d'adresse officiel	Amtlicher Adresscode	DADRC	18/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	
11	N° postal d'acheminement (NPA)	Postleitzahl	DPLZ4	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl	
12	NPA-chiffres complémentaires	Postleitzahl-Zusatzziffer	DPLZZ	2/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl	
13	Désignation abrégée du lieu	Ortsbezeichnung, kurz	PLZNAMK	18/a	Selon répertoire de la Poste Gemäss Post	obl	
14	Lien sur l'entrée du bâtiment	Verbindung zum Gebäudeeingang	WEDID	2/n	CC 3.5 / MK 3.5	obl	
15	N° physique de logement	Physische Wohnungsnummer	WEINR	12/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak	
16	Etage	Stockwerk	WSTWK	4/n	CC 3.5 / MK 3.5	fak	
17	Situation sur l'étage	Lage auf dem Stockwerk	WBEZ	40/a	CC 3.5 / MK 3.5	fak	
18	Date de dernière mutation	Datum der letzte Mutation	DMUTDAT	date	"DD.MM.YYYY"	obl	
19	Date de l'exportation	Datum des Exportes	DEXPDAT	date	"DD.MM.YYYY"	obl	

**Merkmalsliste der Qualitätssicherung [QUAL] (nur möglich mit einer Lieferung Typ I)****Liste des caractères des contrôles de qualité [QUAL] (seulement avec une livraison de type I)**

Anhang zum technischen Dossier "Datenaustausch" / Annexe du dossier technique "Echange des données"



N°	Désignation	Beschreibung	Abréviaton Abkürzung	Spécification / Spezifikation	Fichier type				Remarques / Hinweise
					QUP	QUG	QUD	QUW	
1	Id. fédéral de projet		EPROID	9/n	PK	-	-	-	selon dossier technique "Gestion de la qualité" gemäss technisches Dossier "Qualitätsmanagement"
2	Id. fédéral de bâtiment	Eidg. Gebäudeidentifikator	EGID	9/n	-	PK	PK	PK	
3	Id. fédéral d'entrée		EDID	3/n	-	-	PK	-	
4	Id. fédéral de logement	Eidg. Wohnungsidentifikator	EWID	3/n	-	-	-	PK	
5	Numéro de séquence	Sequenznummer	QSEQ	8/a	fak	fak	fak	fak	
6	Code d'erreur	Fehlercode	QUID	5/a	obl	obl	obl	obl	
7	Statut de l'erreur	Fehler Status	QSTAT	4/n	obl	obl	obl	obl	
				4002=pendent / en suspens 4003=bestätigt / confirmé					
8	Description de l'erreur (allemand)	Fehlerbezeichnung (deutsch)	QTEXTD	255	fak	fak	fak	fak	
9	Description de l'erreur (français)	Fehlerbezeichnung (français)	QTEXTF	255	fak	fak	fak	fak	
10	Date de l'exportation	Datum des Exportes	QEXPDAT	date	obl	obl	obl	obl	
				"DD.MM.YYYY"					